

大趨勢叢書
商戰
大趨勢

傑若米·雷夫金 著
莊宗欽 譯

工作 終結者

THE END OF WORK

電腦霸佔職業，無工作時代來臨……



工作終結者

電腦霸佔職業 無工作時代來臨

【原著】傑若米·雷夫金 【譯者】莊宗欽



商戰叢書01
太雅出版

工作終結者／傑若米·雷夫金(Jeremy Rifkin)
著；莊宗欽譯。--初版。--臺北市：太雅發
行；臺北市：知己總經銷，民85
面；公分。--(商戰叢書；1)
譯自：The end of work；the decline of the global
labor force and the dawn of the post-market era
ISBN 957-9329-92-3 (平裝)

1. 職業問題

542.71

84009891



●大蘋果股份有限公司●

—— 版權章 ——

●世界中文版權協定●

商戰叢書
太雅出版 01

工作終結者

著者——Jeremy Rifkin
譯者——莊宗欽

文字編輯——陳鳳春

美術編輯——王美蓉

發行人——洪榮勳

發行所——太雅出版有限公司

台北市羅斯路二段79號7F之9

電話：(02) 3672044

郵政劃撥：15387718

行政院新聞局局版台業字第五〇〇四號

法律顧問——甘龍強律師

排版——法德電腦排版股份有限公司

印刷——大成印刷廠

初版——中華民國八十五年七月三十日

經銷——知己有限公司

台北公司——台北市羅斯福路二段79號7F之9

TEL：(02) 3672044 FAX：(02) 3635741

台中公司——台中市工業區30路1號

TEL：(04) 3595819 FAX：(04) 3595493

《本書如有破損缺頁敬請寄回本公司更換》

ISBN：957-9329-92-3

定價250元

Copyright © 1996 by TAI YEA Publishing Co., Ltd.

Original English language edition

Copyright © 1995 by Jeremy Rifkin

All rights reserved including the right of reproduction
in whole or in part in any form.

This edition published by arrangement with Jeremy P. Tarcher, Inc., a
division of The Putnam Berkley Group, Inc.

譯者序

莊宗欽

經濟學家傑若米·雷夫金，在本書中依據國內外不同文獻，旁徵博引，娓娓說明人類適逢不同階段的工業革命，帶給人類社會的巨大衝擊，尤其是當今人類正面臨自動化、資訊和通訊科技革命——第三次工業革命——的大幅衝擊，使得全世界成千上萬的工人面臨失業或僱用不足的問題，而人類到西元二〇二五年，是否會像雷夫金所言，只有百分之二的藍領工人會在工廠工作，而其餘失業者將何去何從，是雷夫金所要探討的主要課題。

失業工人可從服務業找到工作嗎？情況很不樂觀。服務業也遭受高科技革命的侵入，白領的中層管理階層、秘書等也瀕臨淘汰，尤其在企業界面臨全球競爭，為提高生產力降低勞工成本，不斷以先進科技取代勞力。企業改造和重建工程使的無數中產階級倍受失業的威脅，這些人能重新接受教育或訓練，在新的知識領域如程式設計師、符號分析師等找到工作嗎？只有少數幸運者是有此可能。

當人們大規模失業時，經濟情況因消費者購買力的降低，無法吸收生產力增加，這將是資訊時代的最大致命傷。為了解決此問題，雷夫金主張人類在二〇〇五年時能將每

週工時減少到三十小時，把多餘工時公正分配給失業者，使人類有更充裕時間從事更重要層次的生活，從個人和家庭的生活推及到為社會服務等的精神生活。讓每個人都有工作，從小的家庭維護，大至社會不會因問題叢生如犯罪率增加，暴力事件頻傳等引起社會動盪，都有可能避免。

各國政府應重新考慮其社會福利改革計劃，提供社會津貼給那些失業者，自願在非盈利組織的第三領域，從事有意義的社會服務工作，這為雷夫金在本書最後一章中再三強調的當前政府要處理的課題。當各國政府對國內事務影響力逐漸式微時，只有以合適方式來資助第三領域，以解決社會根本的問題，是當前資訊時代人類，所要思考的議題。若沒有朝此方向去做，失業者在想分享經濟大餅時，從事不法行為，導致人人自危，政府再花費更多經費來建造監獄來囚禁不法之徒，也都無濟於事。如何更公正地分配生產力提升的利益，讓大家利益均霑，每個人都有工作，不管是正式市場經濟或第三領域工作，人類工作的價值才能被重視，文明的重生才能有保障。

目次

譯者序／7

PART 1 科技的二個面向／9

1 工作終結者／11

軟體取代員工／14

企業改造／15

沒有工人的世界／21

2 利益擴散理論與市場實況／25

二〇年代／28

大量消費福音／29

工作分享運動／37

新政／42

戰後世界／45

新的事實／46

再教育的目的為何／49

緊縮人力的公共部門／50

3 科技樂園的見解／57

工程的人間樂土／60

崇拜效率／66

從民主到科技專家管理／69

PART 2

第三次工業革命／75

4 走進科技領域／77

能思考的機器／78

運用電腦／84

5 科技和美國黑人經驗／89

處在科技的夾縫／94

自動化和都市最低層階級的形成／98

6 偉大的自動化爭論／103

政府採取中間路線／104

勞工投降／106

7 後福特主義／113

老式的管理方法／116

轉變到生產的減少／120

工作場所的重組／125

PART 3

全球勞工壓迫的式微／133

8 告別農民／135

土地和軟體／140

農業分子化／144

室外農業的終結／150

9 藍領危機／157

把汽車自動化／158

鐵的估算／162

矽谷水準的勞力／167

10 最後的服務業工人／173

為您效勞／175

虛擬辦公室／180

減少批發業和零售業的規模／186

專業、教育、藝術數位化／195

ART 4

進步的代價／203

11 高科技的贏家與輸家／205

剝削小人物／207

式微的中產階級／212

新的世界主義者／215

另一個美國／220

12 工人階級的輓歌／227

高科技／228

生活旋律及體力透支／233

新的增援軍／238

慢速死亡／244

13 國家的命運／249

歐洲的高科技政治／251

把第三世界自動化／256

PART 5

後市場時代的來臨／263

14 一個更危險的世界／265

全球的問題／271

15 工作時數的重建／277

趨向高科技工作時間／280

工人對生產力的主張／284

審慎的提議／286

以工作來交換休閒／291

16 新社會契約／295

超越市場的生活／298

另外的見解／302

17 授與第三領域權力／311

政府的新角色／312

第二領域和政黨政治／314

使第二領域成功／319

給予自願性工作減稅／319

提供社團服務者社會工資／321

在過渡期提供財力資助／331

18 社會經濟全球化／339

民主新聲／342

最後和最好的希望／352

目次

譯者序／7

PART 1

科技的二個面向／9

1 工作終結者／11

軟體取代員工／14

企業改造／15

沒有工人的世界／21

2 利益擴散理論與市場實況／25

二〇年代／28

大量消費福音／29

工作分享運動／37

新政／42

戰後世界／45

新的事實／46

再教育的目的為何／49

緊縮人力的公共部門／50

3 科技樂園的見解／57

工程的人間樂土／60

崇拜效率／66

從民主到科技專家管理／69

PART 2

第三次工業革命／75

4 走進科技領域／77

能思考的機器／78

運用電腦／84

5 科技和美國黑人經驗／89

處在科技的夾縫／94

自動化和都市最低層階級的形成／98

6 偉大的自動化爭論／103

政府採取中間路線／104

勞工投降／106

7 後福特主義／113

老式的管理方法／116

轉變到生產的減少／120

工作場所的重組／125

PART 3

全球勞工壓迫的式微／133

8 告別農民／135

土地和軟體／140

農業分子化／144

室外農業的終結／150

9 藍領危機／157

把汽車自動化／158

鐵的估算／162

矽谷水準的勞力／167

10 最後的服務業工人／173

爲您效勞／175

虛擬辦公室／180

減少批發業和零售業的規模／186

專業、教育、藝術數位化／195

ART 4

進步的代價／203

11 高科技的贏家與輸家／205

剝削小人物／207

式微的中產階級／212

新的世界主義者／215

另一個美國／220

12 工人階級的輓歌／227

高科技／228

生活旋律及體力透支／233

新的增援軍／238

慢速死亡／244

13 國家的命運／249

歐洲的高科技政治／251

把第三世界自動化／256

PART 5

後市場時代的來臨／263

14 一個更危險的世界／265

全球的問題／271

15 工作時數的重建／277

趨向高科技工作時間／280

工人對生產力的主張／284

審慎的提議／286

以工作來交換休閒／291

16 新社會契約／295

超越市場的生活／298

另外的見解／302

17 授與第三領域權力／311

政府的新角色／312

第三領域和政黨政治／314

使第三領域成功／319

給予自願性工作減稅／319

提供社團服務者社會工資／321

在過渡期提供財力資助／331

18 社會經濟全球化／339

民主新聲／342

最後和最好的希望／352

